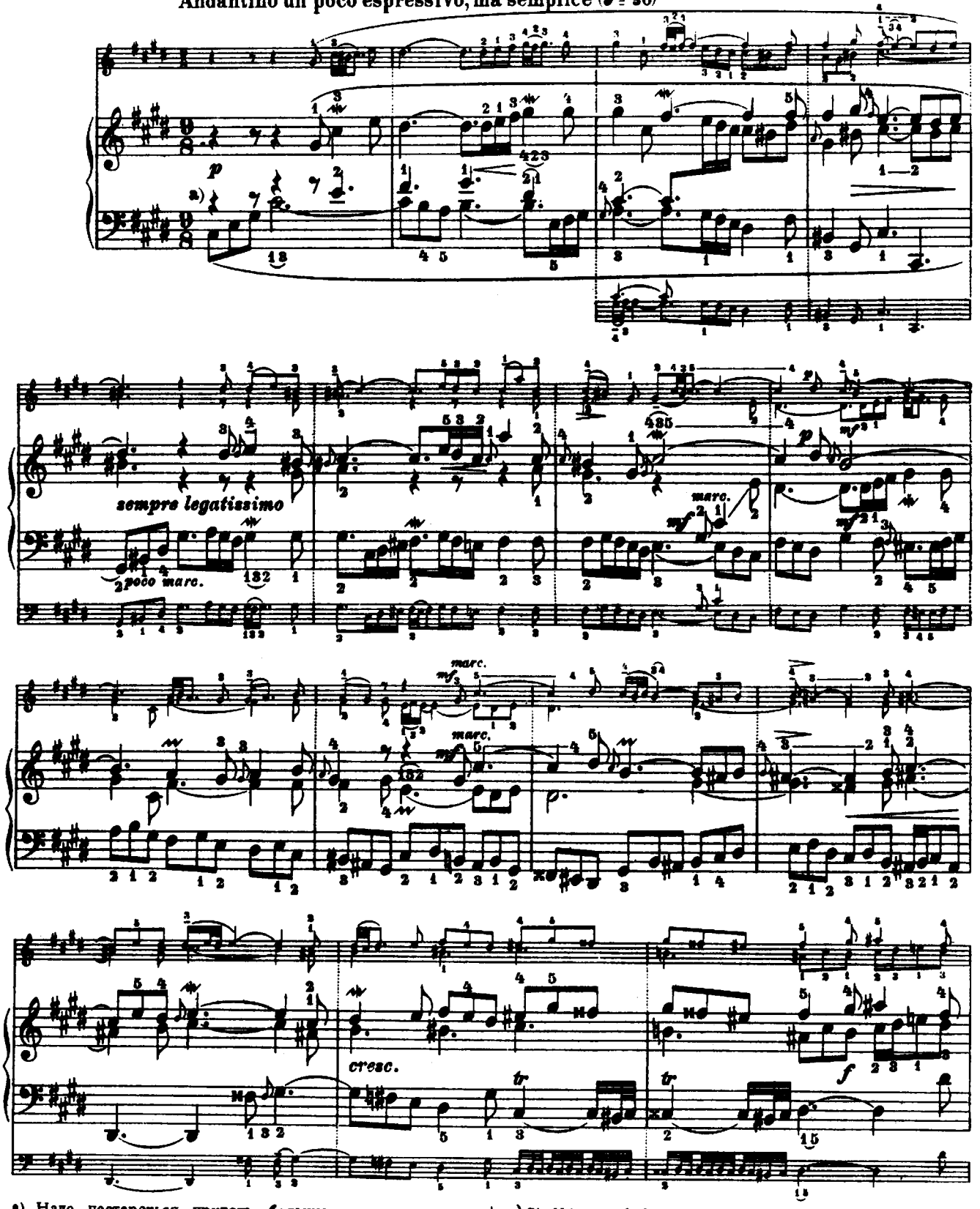
Preludio IV

Andantino un poco espressivo, ma semplice (♩ = 50)

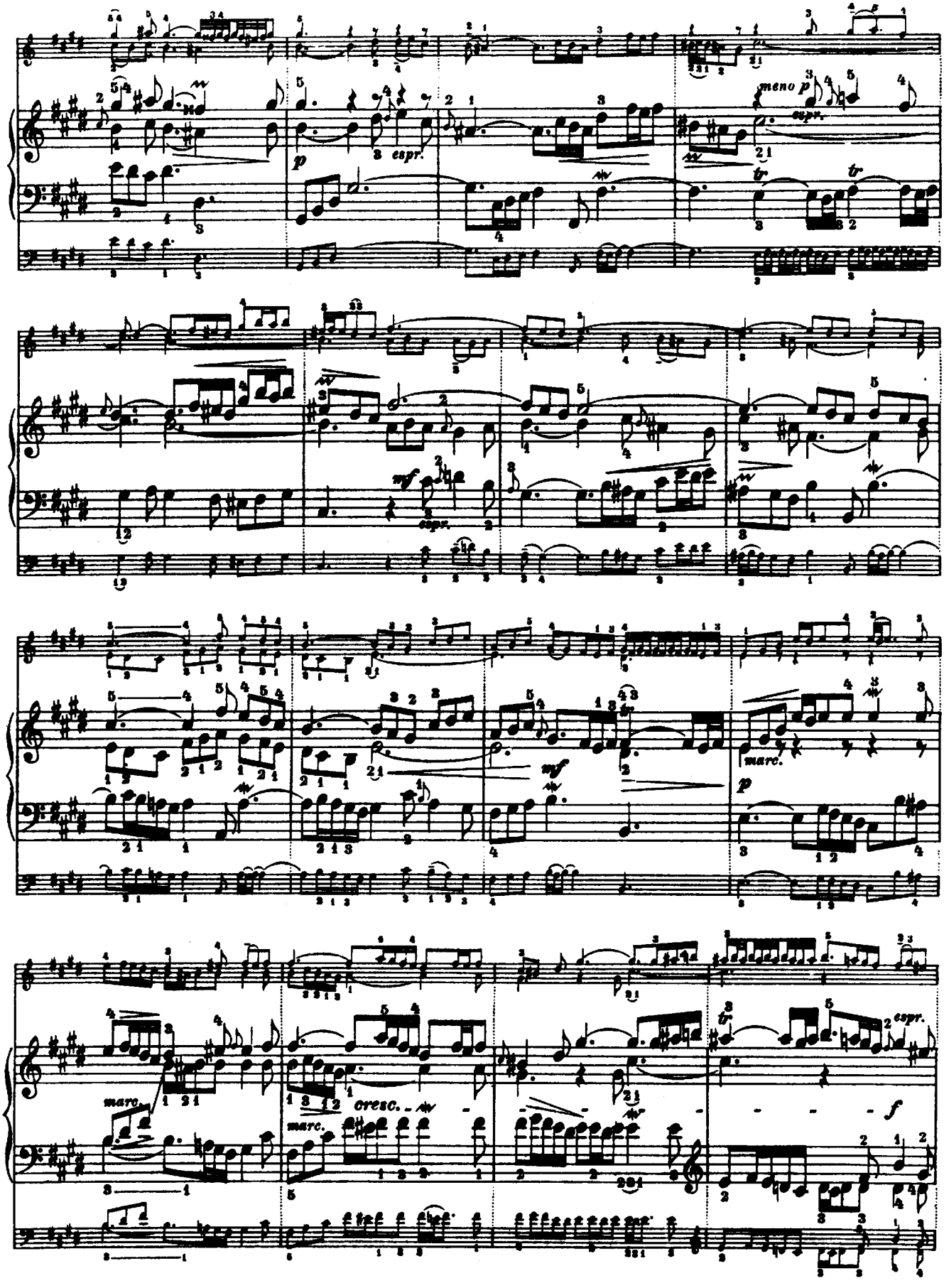


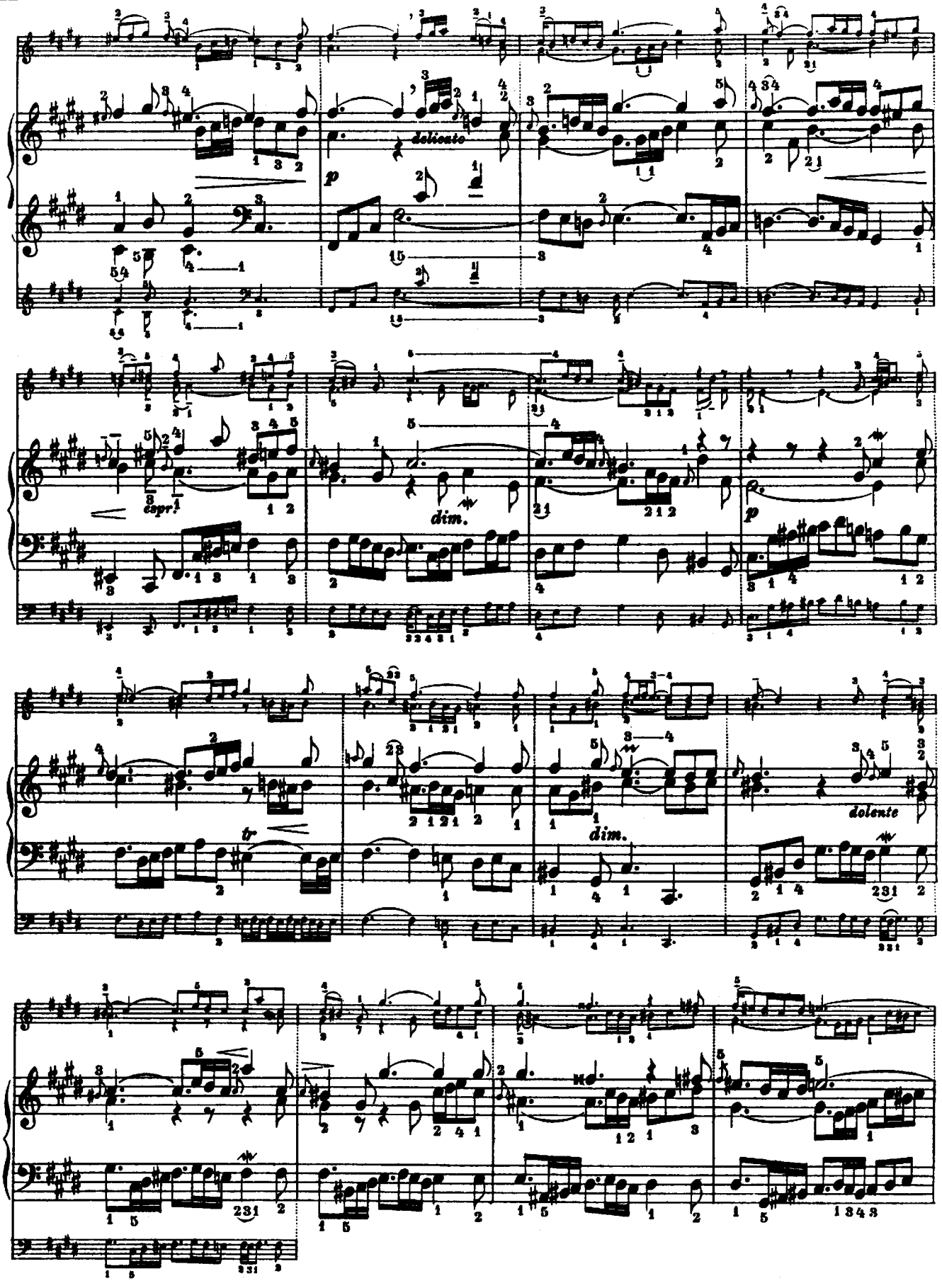
a) Надо постараться придать большую выразительность непрерывному диалогу между разными голосами этой чудесной прелюдии.

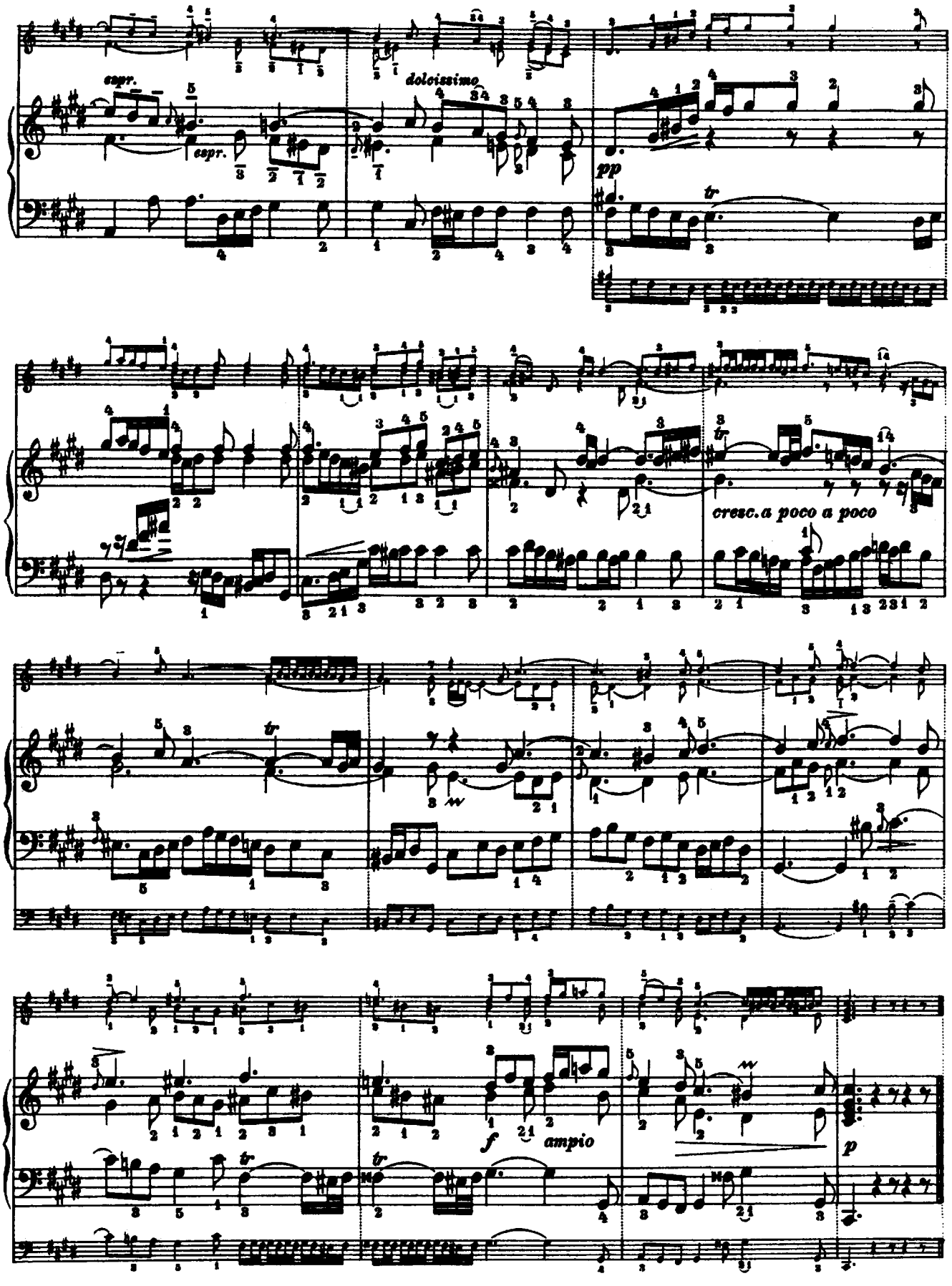
a) The continous dialogue between the different voices in this magnificent composition should be clearly emphasised.

a) Si abbia cura di far ben risaltare il continuo dialogo fra le diverse voci di questo magnifico componimento.

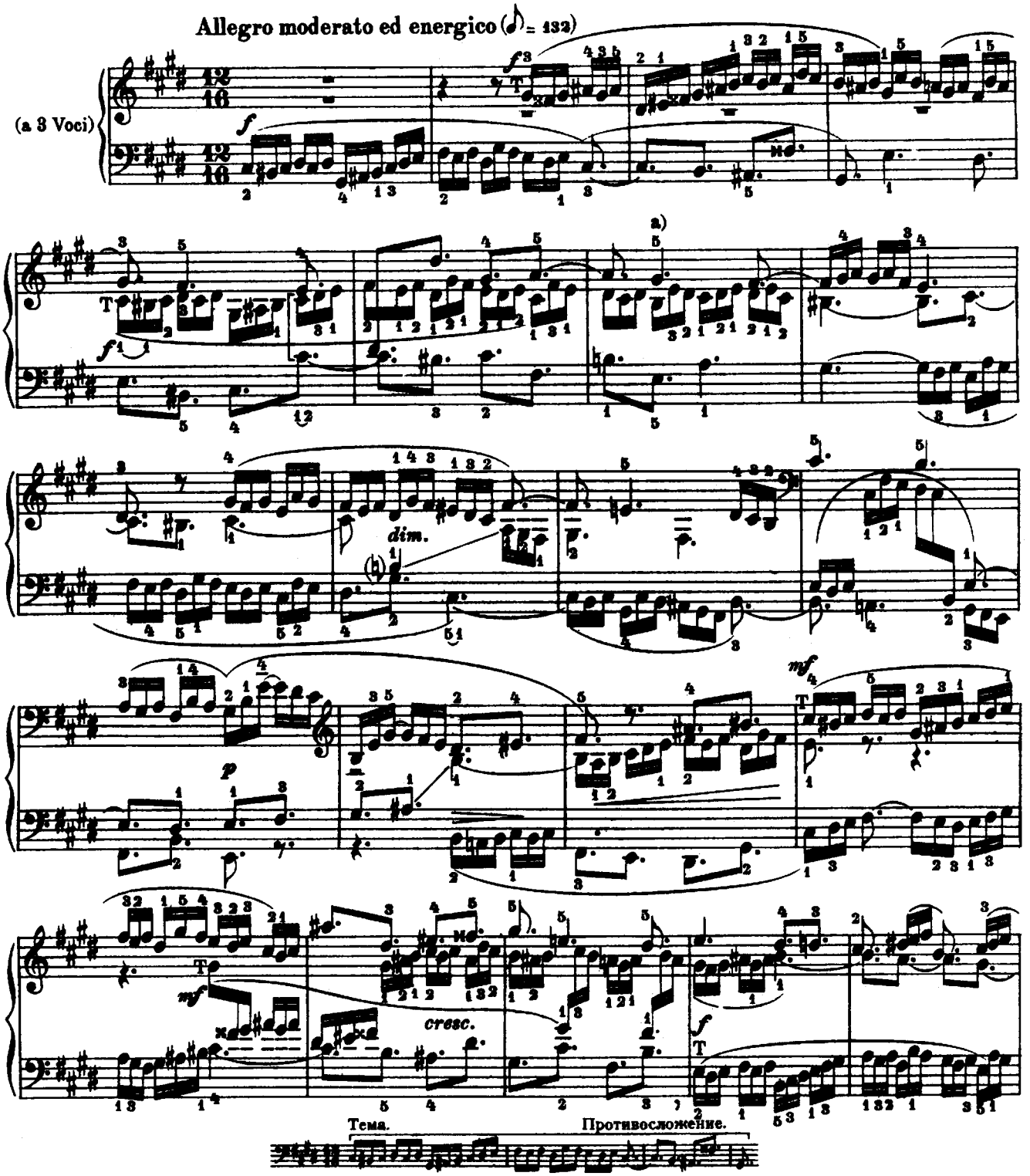
a) On s'efforcera, dans cette œuvre merveilleuse, de mettre bien en valeur le dialogue continuel des différentes voix entre elles.

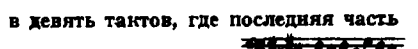

meno p
espr.
p
espr.
tr
mf
espr.
marc.
p
marc.
cresc.
marc.
espr.
f

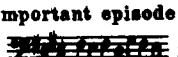

dolcente
p
espr.
dim.
p
tr
dim.
dolente

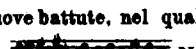

espr.
espr.
dolcissimo
pp
tr
cresc.a poco a poco
tr
tr
tr
f
ampio
p

Fuga IV

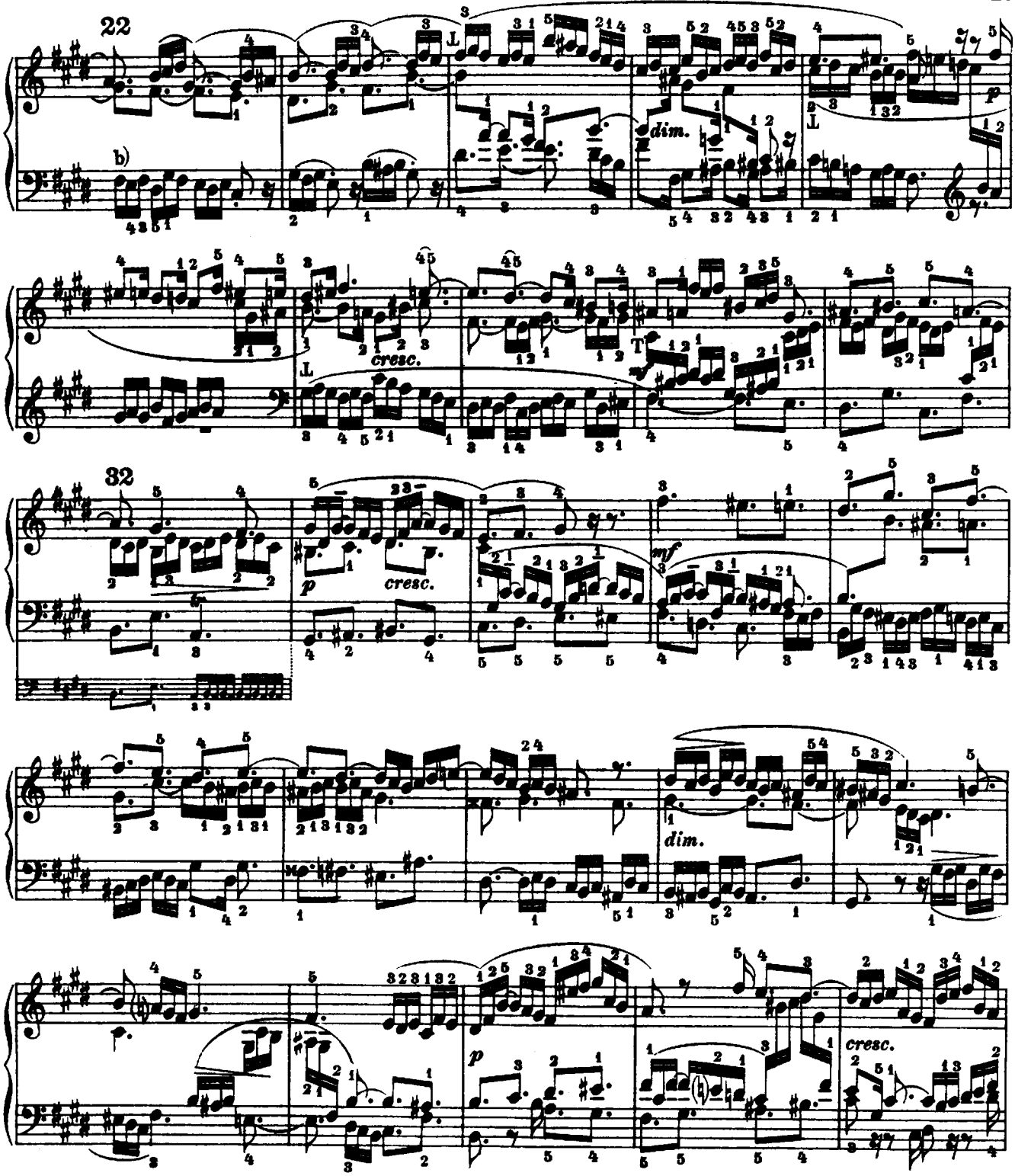


a) Важная интермедия в девять тактов, где последняя часть темы проводится поочередно в разных голосах:  В других интермедиях (такты 22, 32, 49, 57 и 62) тематическая разработка материала аналогична.

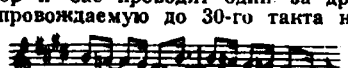
a) Important episode of nine bars, in which the close of the Theme:  is interchanged between the voices. In the other episodes (bars 22, 32, 49, 57 and 62) the thematic design is always the same.

a) Importante Episodio, di nove battute, nel quale le voci si scambiano la chiusa del Tema  Negli altri Episodii (battute 22, 32, 49, 57 e 62) il contenuto tematico e sempre lo stesso.

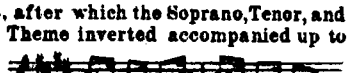
a) Episode important de neuf mesures, dans lequel les voix échangent entre elles la terminaison du sujet: Dans les autres épisodes (voir les mesures 22, 32, 49, 57 et 62), le contenu thématique est toujours le même.



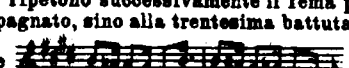
b) Короткая интермедия, состоящая из двух тактов, после которой сопрано, тенор и бас проводят один за другим тему в обращении, сопровождаемую до 30-го такта новой ритмической фигурой:



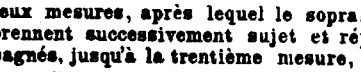
b) Brief episode of two bars, after which the Soprano, Tenor, and Bass repeat successively the Theme inverted accompanied up to the 30th bar, by a new figure:

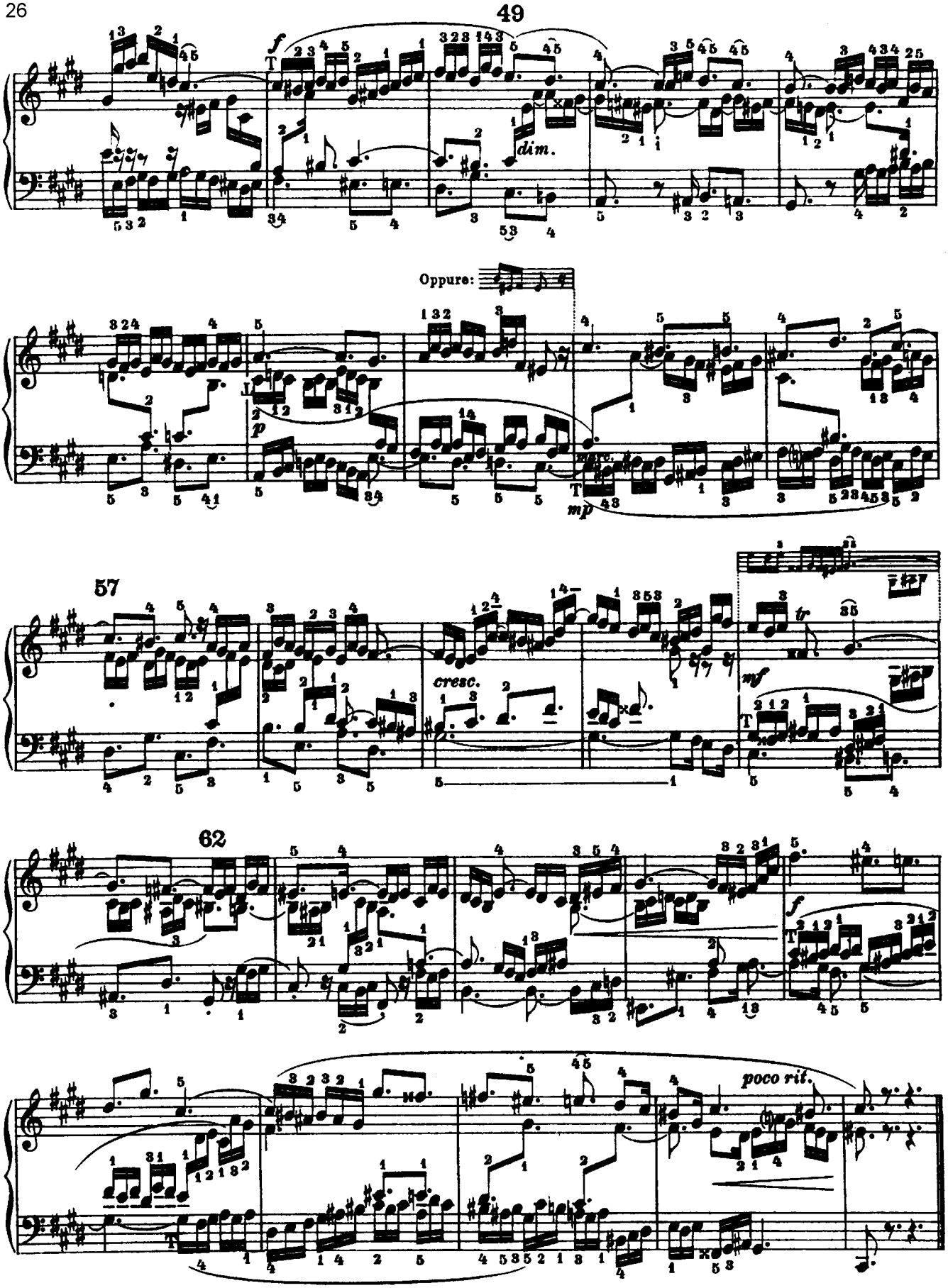


b) Breve Episodio, di due battute, dopo del quale il Soprano, Tenore e Basso ripetono successivamente il Tema per moto contrario ch'è accompagnato, sino alla trentesima battuta, con una nuova figurazione



b) Bref épisode de deux mesures, après lequel le soprano, le ténor et la basse reprennent successivement sujet et réponse renversés et accompagnés, jusqu'à la trentième mesure, d'une figuration nouvelle:




49
f
dim.
Oppure:
p
mp
57
cresc.
mf
tr
62
f
poco rit.